



Supporto Linguistico fornito a Migranti  
*Il Toolkit SLM del Consiglio d'Europa*

## Strumento 43 - Individuare risorse e modalità di apprendimento

Obiettivo - Supportare la raccolta di informazioni iniziali su stili e strategie di apprendimento dei migranti.

In una lingua di comunicazione condivisa con l'apprendente (con l'aiuto del mediatore, ovvero avvalendosi di una lingua ponte), poni le domande che trovi nella tabella e segna le risposte sulle colonne "Sì" e "No".

Quando studi una lingua	Sì	No
Leggi giornali, riviste o libri in lingua?		
Guardi la TV (il telegiornale, lo sport, le fiction, i film) in lingua?		
Ascolti musica, canzoni in lingua?		
Leggi siti internet in lingua?		
Impari parole a memoria (ad esempio usando il dizionario)?		
Ricopi dei testi?		
Studi usando un libro, un manuale?		
Studi usando App per l'apprendimento delle lingue?		
Preferisci concentrarti soprattutto sulla grammatica, sulle regole della lingua?		
Preferisci concentrarti soprattutto sul vocabolario, sull'apprendimento di nuove parole?		
Ti alleni molto nella pronuncia delle parole?		
Impari la lingua insieme ad amici, colleghi o vicini?		
Usi la lingua nelle chat e/o nei social network?		
Studi insieme ad altri tuoi connazionali?		
Impari la lingua con i colleghi sul posto di lavoro?		
Ascolti le persone del posto, ad esempio quando sei sull'autobus o al bar?		
Traduci sempre o quasi sempre nella tua lingua quello che ascolti o leggi nella nuova lingua?		
Usi spesso App di traduzione simultanea?		
Prendi appunti sul computer, sul Tablet o sullo Smartphone?		

## Mettere insieme le informazioni

Sulla base delle informazioni raccolte puoi comprendere gli stili e le strategie di apprendimento degli apprendenti al fine di programmare il supporto linguistico nel modo più adeguato possibile. Ad esempio, se l'apprendente dovesse rispondere di «sì» in corrispondenza dell'utilizzo di App per l'apprendimento delle lingue, potrebbe essere utile approfondire la dichiarazione, chiedendo a quali strumenti fa riferimento così da avvalersene come risorsa per il supporto linguistico. Allo stesso modo, se l'apprendente dovesse rispondere di «no» in corrispondenza di strategie che prevedono l'utilizzo di Internet (ad esempio, *Leggi siti internet in lingua?*), potrebbe essere raccomandabile tenere in considerazione la più o meno accessibilità della rete in fase di proposta all'apprendente di attività per il supporto linguistico.